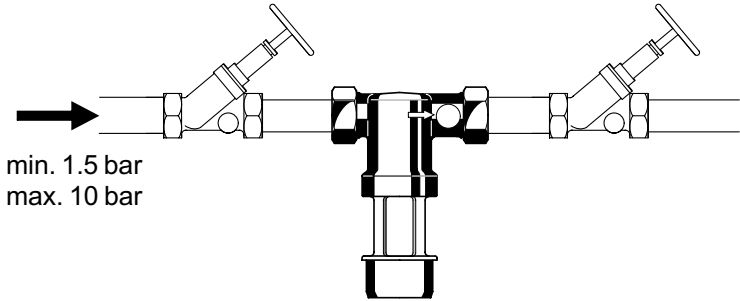
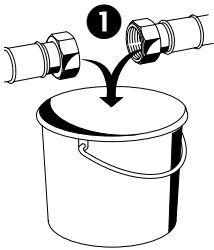


Einbau-Anleitung • Installation instructions • Instructions de montage • Instrukcja montażowa
Istruzioni di montaggio

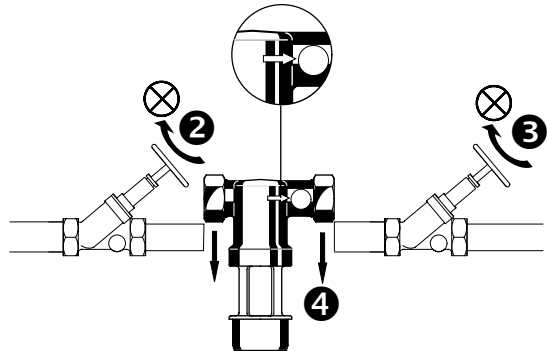


1. Montage • Assembly • Montage • Montaż • Montaggio

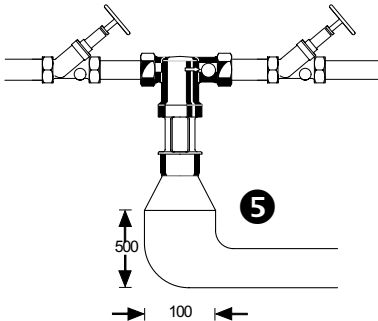
1.1



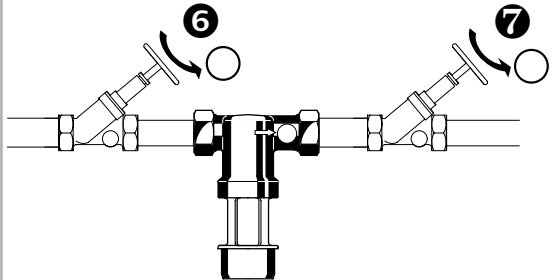
1.2



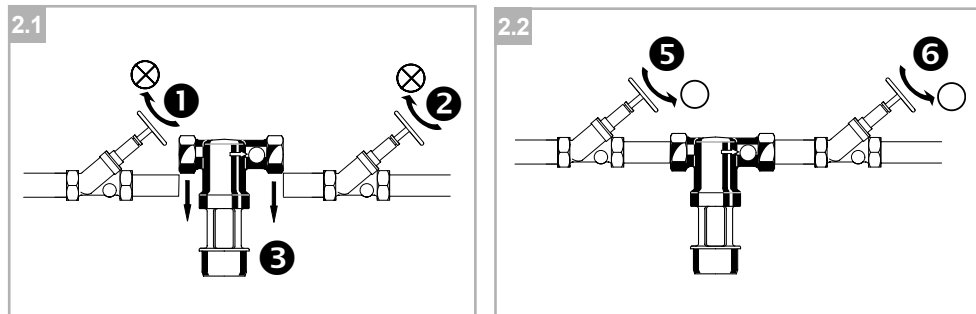
1.3



1.4



2. Inbetriebnahme • Commissioning • Mise en service • Uruchamianie • Messa in servizio



3. Inspektion und Wartung • Inspection and Maintenance • Inspection et Entretien • Przegląd i konserwacja • Controllo e manutenzione

Entsprechend DIN 1988 1 x alle 6 Monate

According to DIN 1988 every 6 months

Conformément à DIN 1988, tous les 6 mois

Zgodnie z DIN 1988 co 6 miesięcy

A norma DIN 1988, ogni 6 mesi



Nur Fachpersonal

Only suitably competent persons

Seules les personnes ayant les compétences requises sont autorisées à effectuer cette opération

Wyłącznie fachowy personel

Solo personale qualificato

4. Wichtige Hinweise • Important notes • Remarques importantes • Ważne wskazówki Note importanti



(D)

Medium: Wasser, max. 65 °C
Vordruck: max. 10 bar

1. Benutzen Sie das Gerät
 - in einwandfreiem Zustand
 - bestimmungsgemäß
 - sicherheits- und gefahrenbewusst.
2. Einbau-Anleitung beachten.
3. Störungen sofort beseitigen lassen.
4. Die Armaturen sind ausschließlich für die genannten Einsatzgebiete bestimmt. Jede andere Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



(GB)

Medium: Water max. 65 °C
Inlet pressure: max. 10.0 bar

1. Use the appliance
 - In good condition
 - According to regulations
 - With due regard to safety.
2. Follow installation instructions
3. Immediately rectify any malfunctions.
4. The valves are exclusively for use for applications detailed in these installation instructions. Any variation from this or other use will not comply with requirements.



(F)

Milieu: Eau max. 65 °C
Pression d'entrée: max. 10.0 bars

1. N'utilisez l'appareil que
 - s'il est en bon état
 - conformément aux réglementations
 - en respectant scrupuleusement les règles de sécurité
2. Suivez les instructions de montage.
3. Remédiez immédiatement à tout dysfonctionnement.
4. La robinetterie est destinée exclusivement aux applications indiquées dans les présentes instructions de montage. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux prescriptions.



(PL)

Medium: woda, maks. 65 °C
Ciśnienie zasilające: maks. 10 bar

1. Urządzenie należy stosować
 - W stanie sprawnym technicznie
 - Zgodnie z przeznaczeniem
 - W świadomości potencjalnych zagrożeń i zasad bezpieczeństwa
2. Należy przestrzegać instrukcji montażu.
3. Awarie należy usuwać bezzwłocznie.
4. Armatura przeznaczona jest wyłącznie do wymienionych obszarów zastosowań. Każda inna próba zastosowania uchodzi za zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem.



(I)

Mezzo: Acqua, max. 65° C
Pressione di ingresso: max. 10 bar

1. Utilizzare il dispositivo
 - in buone condizioni
 - nel rispetto delle normative previste in materia
 - adottando le opportune misure di sicurezza.
2. Attenersi alle istruzioni di installazione
3. Correggere immediatamente eventuali guasti
4. Le valvole sono destinate all'impiego esclusivamente per le applicazioni descritte nelle presenti istruzioni di installazione. Qualsiasi utilizzo diverso è da ritenersi non conforme.

Honeywell
Braukmann

Automation and Control Products

Honeywell GmbH
Hardhofweg
D-74821 Mosbach

Phone: (49) 6261 810
Fax: (49) 6261 81309
braukmann@honeywell.com

www.honeywell.de/haustechnik
<http://europe.hbc.honeywell.com>